

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE / GENERAL CONDITIONS OF SALE

## CONDITIONS DE RÉSERVATION

La réservation devient effective avec l'accord du camping, après réception de l'acompte (25% du montant total du séjour) et après réception du contrat. Toute modification de dossier, ou de réservation doit être notifiée par écrit. Le solde est à régler 30 jours avant votre arrivée. Pour toutes réservations effectuées moins de 30 jours avant la date de début du séjour, nous vous demandons la totalité du règlement.

Une réservation est faite à titre personnel, vous ne pouvez en aucun cas sous-louer votre hébergement. Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents ou tuteurs légaux.

### Nos prix comprennent

Accès à l'espace aquatique (port du bracelet obligatoire), consommation d'eau et électricité, équipement nécessaires à l'intérieur de l'hébergement. Et accès aux activités et infrastructures non payantes. Le nombre maximum par emplacement est de 6 personnes et le nombre spécifié pour chaque locatif ne pourra être dépassé (sauf dérogation). Les familles se verront refuser l'accès au camping si elles se présentent en nombre supérieur à la capacité louée.

### Nos prix ne comprennent pas

Voiture et/ou tente supplémentaire, personne supplémentaire, animal, visiteur, assurance annulation. Les locations doivent être rendues propres (nettoyées, vaisselle lavée, couvertures pliées), sinon un forfait ménage de 70€ vous sera facturé. La caution de 200€ + 70€ pour les locatifs sera perçue à l'arrivée et restituée le jour de votre départ, déduction faite des réparations par rapport au contrat doit être signalée par écrit (LRAR) au responsable du camping dans les 2 semaines suivants votre départ.

Toute réclamation concernant l'état et le ménage du locatif doit être signalée sur place lors de votre arrivée, auprès du responsable du camping. Toute réclamation concernant la non-conformité de prestations par rapport au contrat doit être signalée par écrit (LRAR) au responsable du camping dans les 2 semaines suivants votre départ.

## ARRIVÉES ET DÉPARTS

Les locations sont disponibles à partir de 16h jusqu'à 19h. Les départs s'effectuent avant 10h. Les emplacements sont disponibles à partir de 14h et doivent être libérés avant 12h.

Pour toute arrivée ou départ anticipé, vous devez avertir le camping.

## PENDANT LE SÉJOUR

Le campeur est responsable de ses objets personnels. Le camping décline toute responsabilité en cas d'incident relevant de la responsabilité civile du campeur. Tous les clients doivent se conformer aux dispositions du règlement intérieur. Chaque locataire en titre est responsable des troubles et nuisances causées par les personnes qui séjournent avec lui ou lui rendent visite.

## ASSURANCE ANNULATION

Il est recommandé de souscrire une assurance annulation. La prime d'assurance doit être intégralement payée à la réservation du séjour et est non remboursable. Elle peut être souscrite jusqu'à 48h après la réservation. En cas de sinistre, vous devez aviser la compagnie dans les 5 jours suivant le sinistre.

- Par internet : <http://www.campeze-couvert.com/sinistres>
- Par e-mail : [sinistre@campeze-couvert.com](mailto:sinistre@campeze-couvert.com)
- Par courrier : Gritchen Affinity—Service Sinistre—BP66048—18 000 Bourges

Les conditions générales d'annulations complètes sont disponibles sur simple demande, consultables en ligne sur notre site internet et sur <http://www.campeze-couvert.com>.

Aucun remboursement ne sera effectué si l'assurance annulation n'est pas souscrite.

SANS ASSURANCE, l'ensemble des sommes versées restent acquises au camping.

## REGLEMENT INTERIEUR

Le règlement intérieur est affiché à l'accueil. Attention ! Les chiens (1ère et 2ème catégorie sont interdits dans le camping) ne sont pas autorisés partout (autour des piscines, sanitaires et point d'alimentation) Un seul animal est autorisé et en supplément. Ils doivent être tenus en laisse et le carnet de vaccination doit être à jour et sera demandé à l'arrivée. Aucune tente n'est acceptée sur l'emplacement des locations. Tout visiteur doit se présenter à l'accueil. L'accès aux piscines est réservé aux personnes déclarées. Le parking est strictement réservé au campeur, les visiteurs doivent donc laisser leur véhicule à l'extérieur du camping. Les barbecues charbon sont interdits.

## ASSURANCE LOCATIVE

Les locataires sont tenus de s'assurer auprès d'une compagnie d'assurance contre les risques inhérents à leur occupation : vol, perte ou dégradation de leurs objets personnels, ainsi que toutes dégradations pouvant être causées sur l'ensemble du locatif et du camping. En cas d'accident, le camping décline toute responsabilité (sauf faute avérée incombant le camping)

## DROIT A L'IMAGE

Vous autorisez expressément et sans contrepartie, le camping à utiliser sur tout support les photos ou vidéos de vous ou de vos accompagnants (notamment de vos enfants) qui pourraient être prises au cours de votre séjour, pour les besoins publicitaires du camping (site internet, réseaux sociaux, brochure, etc.) Elle a pour seul but d'assurer la promotion de l'établissement et ne pourra en aucun cas porter atteinte à votre réputation. Cette autorisation est consentie à titre gratuit et pour une durée de 5 ans. Si vous ne le souhaitez pas merci de nous en informer par lettre recommandée avant votre arrivée.

## INFORMATIQUE ET LIBERTÉ

Les informations que vous communiquez à l'occasion de votre commande ne seront transmises à aucun tiers. Elles sont considérées comme confidentielles. Elles seront utilisées uniquement par les services internes des Chouans. Conformément à la loi informatique et des libertés du 6 janvier 1978 vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, et d'opposition aux données personnelles vous concernant.

## BOOKING CONDITIONS

The reservation becomes effective solely with the agreement of the campsite, upon receipt of the deposit of 25% and either upon receipt of the booking contract duly completed and signed, or upon your agreeing to the general conditions of sale when booking online. For bookings made more than 30 days before the start of the holiday, the deposit of 25% of the total price of the facilities booked must be paid to the camping at the time of booking. The balance must be paid to the campsite no later than 30 days before the start of a holiday. For bookings made less than 30 days before the holiday start date, payment must be made in full at the time of booking with the campsite.

Les Chouans is not bound by bookings unless the camping has accepted them. Les Chouans is free to accept or refuse bookings, depending on availability and depending on circumstances that are likely to be prejudicial to the execution of the booking made.

Booking of camping pitches or rented accommodation is made strictly on a personal basis. Under no circumstances may you sublet or transfer your reservation without the consent of the campsite. Minors must be accompanied by their parents or legal guardians.

Any potential complaint concerning non-compliance of facilities with regard to contractual obligations must be notified in writing (recorded delivery) to the management of the campsite within 30 days of the end of the stay.

### **Included in the price :**

#### Camping pitches :

The basic package includes the pitch for the tent, caravan or camper van for one or two people, access to the toilet blocs and to the residential facilities.

#### Renting:

The rental accommodation is fully equipped. The basic package ranges from 2 to 6 places depending on the type of accommodation. Les Chouans reserves the right to refuse access to the site to groups or families whose number exceeds the capacity of the accommodation rented.

## YOUR STAY

### 1. Arrival

On the day of your arrival in the rental accommodation, you may check in from 4 p.m, and you will be required to pay a deposit on being handed the keys to your accommodation.

### 2. Departure

On the day of departure specified in your contract, the rental accommodation must be vacated by 10 a.m. The accommodation shall be left perfectly clean and the inventory may be checked. Any breakage or damage shall be payable by you along with any repair to the premises, if that should prove necessary. At the end of your stay, the deposit shall be refunded to you after deduction of compensation retained, on production of the supporting invoices, against possible damage ascertained during the departure inventory. The retention of the deposit does not preclude additional compensation in the event of the expenses being greater than the amount of the deposit. In the event of the accommodation not having been cleaned before your departure, a fixed cleaning charge of €70 including taxes shall be invoiced to you. For any delayed departure, you may be charged for an additional day at the price applicable for that night.

## INSURANCE CANCELLATION

It is recommended to sign an insurance cancellation. The insurance premium must be entirely paid to the reservation of the stay and is not refundable. It can be signed until 48 hours after the booking. In case of disaster, you have to inform the company in 5 days following the disaster .

- By internet : <http://www.campeze-couvert.com/disasters>
- By email : [sinistre@campeze-couvert.com](mailto:sinistre@campeze-couvert.com)
- By mail : Gritchen Affinity—Sinister Service (Department) - BP66048—18 000 Bourges

The general conditions of complete cancellations are available on simple demand (request), available for consultation on-line on our web site and on <http://www.campeze-couvert.com>. No refund (repayment) will be made if the insurance cancellation is not signed.

WITHOUT INSURANCE, all the paid sums remains acquired to the campsite.

## CAMPING RULES

Dogs—apart from class 1 and class 2 dangerous dogs—are allowed in les Chouans for supplement payable at the time of booking. When admitted, they must be kept on a leash at all times. They are prohibited from swimming pool areas, in the restaurant and in buildings. Dogs vaccination certificates must be up-to-date. The access to the swimming pool is strictly reserved to the Chouans clients, who have to wear the campsite's wristband. Charcoal barbecue is forbidden.

## INSURANCE COVER

It is up to campers to ensure they have insurance cover : campers are responsible for looking after their personal belongings (bicycles, etc). The campsite shall in no event be held liable in case of an incident involving campers civil liability. All visitors must comply with the provisions of the internal regulations. Each named tenant is responsible for disturbance and nuisance caused by persons staying with or visiting them.

## IMAGE REPRODUCTION RIGHTS

You give permission to les Chouans, as well as to any person chosen by the campsite, to take photographs of you, to record you or to film you during your stay and to use the resulting images, sounds, videos and recordings using any media (especially on les Chouans website and web pages, including social media, on the campsite's information and promotion media and on travel and tourism guides). This permission applies for you as well as for people staying with you. The sole purpose of this is to promote and to provide information about les Chouans establishment and the campsite network, and may in no event damage your reputation. This permission is provided free of charge for all countries and for a period of 5 years.

## DATA-PROCESSING AND LIBERTIES

The information you provide us with at the time of your booking will not be transmitted to any third party. Les Chouans shall treat this information as confidential. It shall be used solely by les Chouans internal services for processing your booking and to reinforce and personalize communication and the services offered to les Chouans clients concerning your centres of interest. In accordance with the data-processing and liberties law of 6 January 1978, you have the right to access, amend and change personal data relating to you.